DOCUMENT RESUME

ED 311 694 FL 018 010

TITLE	Selected Elementary and Secondary French Language Materials: Content Areas. CLEAR Annotated Bibliography Series.
INSTITUTION	Center for Applied Linguistics, Washington, DC. Center for Language Education and Research.
SPONS AGENCY	Office of Educational Research and Improvement (ED), Washington, DC.
PUB DATE	May 89
NOTE	22p.; For documents in this series, see FL 018 008-022.
PUB TYPE	Reference Materials - Bibliographies (131)
EDRS PRICE	MF01/PC01 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Annotated Bibliographies; Audiovisual Instruction; Bibliographic Records; *Classroom Techniques; Cultural Education; Curriculum Guides; Elementary Education; *French; *Instructional Materials; Lesson Plans; Mathematics Instruction; Program Descriptions; *Resource Units; Science Instruction; Secondary Education; Second Language Instruction; Social Studies; Teacher Education; Vocabulary Development; Workbooks
IDENTIFIERS	*Content Area Teaching

ABSTRACT

This 58-item annotated bibliography is composed of materials for teaching French in the content areas at the elementary and secondary levels. For each of the entries, the following information is indicated: target language, educational level, material type, content area, title, date of publication, author/developer, publisher and availability information, and an abstract/description of the material. The bibliography includes curriculum guides, maps, workbooks, program descriptions, vocabulary development activities, information about teacher training programs, audiovisual materials (filmstrips, cassettes), songs, sample lesson plans (for social studies, mathematics, and science), textbooks, and cultural materials. (DJD)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED311694

SELECTED ELEMENTARY AND SECONDARY FRENCH LANGUAGE MATERIALS CONTENT AREAS

CLEAR Annotated Bibliography Series

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Tucker, G.R.

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

✓ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

MAY 1989

NOTE ABOUT SERIES: This materials list is one of a series for various languages and content areas prepared by the CENTER FOR LANGUAGE EDUCATION AND RESEARCH (CLEAR) at the CENTER FOR APPLIED LINGUISTICS, 1118 22nd Street, N.W., Washington, DC 20037.

NOTE ABOUT ENTRIES: Materials in this list with an ED number (eg. ED245837) can be found in the ERIC database system available in numerous libraries nationwide. (Those with an FL number are being processed and will appear later). The ED items can also be purchased in paper copy or microfiche from the following address: ERIC DOCUMENT REPRODUCTION SERVICES, 3900 Wheeler Avenue, Alexandria, VA 22304-5110

FL018010

BEST COPY AVAILABLE

ID#: 138
TARGET LANGUAGE: French/German
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: other
TITLE: COMPUTER PROGRAMMING CURRICULUM FOR TIMEX SINCLAIR MICROCOMPUTER

DATE: 83
AUTHOR/DEVELOPER: Helen Moslavac, Multi-Language School Immersion Programs
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: This paper, written in English, explains how computers were utilized in a computer programming class for fourth through sixth graders in Milwaukee's French and German immersion program and gives the curriculum used. 19 pp.

ID#: 148
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: dictionary
CONTENT AREA: music/art/pe
TITLE: VOCABULAIRE DE L'EDUCATION PHYSIQUE

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Multi-Language School Immersion Programs
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: An English-French vocabulary list of words and phrases connected with physical education. The list is divided into content sections (equipment, simple directions, two or three step directions, etc). Approximately 160 entries. 4 pp.

ID#: 149
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: workbook
CONTENT AREA: health/science
TITLE: ZONES CLIMATIQUES DU MONDE

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Multi-Language School Immersion Programs
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: This student activity book is intended for students in French immmersion programs. It teaches basic geography through French language instruction. Based on REGIONS OF THE WORLD (1978, Instructo/McGraw-Hill). 31 pp.

ID#: 150
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: ANNOTATED LISTS OF PUBLISHERS OF FOREIGN LANGUAGE MATERIALS SUITABLE FOR GRADES K-6

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Multi-Language School Immersion Programs
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: FRENCH annotations include American, Canadian, and French publishers with addresses. 7 pp. GERMAN list includes German, Austrian, Swiss, & U.S. publishers. 10 pp. SPANISH annotations consist of U.S. and Latin American publisher's addresses. 11 pp.

ID#: 151
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: FRENCH/GERMAN/SPANISH MATERIALS USED AT THE MILWAUKEE PUBLIC SCHOOLS' MULTI-LANGUAGE SCHOOL

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Multi-Language School Immersion Programs
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: Seperate lists for French, Spanish, & German materials used at each grade level to teach reading/language arts, mathematics, science, social studies & miscellaneous topics. French 15pp. German 17pp. Spanish 15pp.

ID#: 173
TARGET LANGUAGE: French/German
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: workbook
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: MAP SKILLS, BOOKS I AND II

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Adapted & translated by T. Munding & R. Riegel, Multi-Language School
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O. Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414) 475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: Workbooks adapted and translated from MAP SKILLS BOOKS I & II by Jane Sholinsky (Scholastic Magazines, Inc., 1974) into German and French for immersion programs to give basic information on map reading skills. Part I, 31pp. Part II, 32pp. German available as part of ED224287.

ID#: 212
TARGET LANGUAGE: French/German/Italian/Japanese/Spanish/Russian
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: culture
TITLE: AN INTERNATIONAL LANGUAGE AND CULTURE UNIT

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Foreign Language Supervisory Staff

PUBLISHER: Board of Education, Prince George's County Public Schools, Foreign Language Office, 7801 Sheriff Road, Landover, MD 20785 (301) 386-1519
ABSTRACT/DESCRIPTION: Curricula for grades 2-6 contains objectives & procedures for 3-4 week unit to accompany regular social studies program. Topics include numbers, foods, clothing, history & culture. French 154pp. German 136pp. Italian 98pp. Japanese 67pp. Russian 142pp. Spanish 72pp.

ID#: 218
TARGET LANGUAGE: French/German/Latin/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: CAI
CONTENT AREA: other
TITLE: COMPUTER SOFTWARE REVIEW, 1984-85

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: Marilyn Barrueta

PUBLISHER: Arlington Public Schools, Foreign Languages Office, Education Center, 1426 N. Quincy Street, Arlington, VA 22207 (703) 558-2091
ABSTRACT/DESCRIPTION: Contains: list of software publishers & distributors, list of authoring disks, descriptions of authoring disks & systems, reviews of software programs in foreign languages. Appended list of software by language. 65pp.

ID#: 222
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: program
CONTENT AREA: other
TITLE: FRENCH AS A SECOND LANGUAGE PROGRAM

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Thomas G Clausen, Superintendent of Education

PUBLISHER: State of Louisiana, Department of Education, PO Box 94064, Baton Rouge, LA 70804-9064

ABSTRACT/DESCRIPTION: Describes goals of Louisiana schools teaching French grades 4-8. Discusses French elementary immersion programs, alternative programs for foreign languages & international studies, university teacher-training programs & foreign study programs. (Bulletin 1536 Revised) 56pp.

ID#: 228
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: audiovisual
CONTENT AREA: music/art/pe
TITLE: TEACH ME FRENCH/GERMAN/SPANISH

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Mary Cronan, Judy Mahoney

PUBLISHER: Gessler Publishing Co., 55 West 13th Street, New York, NY 10011, (212) 627-0099

ABSTRACT/DESCRIPTION: Musical tape in French German or Spanish with favorite songs & narration recorded by native children & professional musicians. 16 page read-along coloring book complete with narration & songs.

ID#: 291
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: culture
TITLE: LE METRO DE PARIS

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: Wendy Campbell, et. al.

PUBLISHER: Addison-Wesley Publishing Company, World Languages Division, Reading, MA 01867 (617) 944-3700 (800) 446-3399

ABSTRACT/DESCRIPTION: A set of 39 full-color maps of the Paris subway system, plus a Teacher's Resource Book that includes self-tests with answer keys, a board game, historical notes, and blackline masters highlighting points of interest. Appropriate for grades 4-9.

ID#: 292
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: audiovisual
CONTENT AREA: culture
TITLE: VISITE A QUEBEC

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: Wendy Campbell, et. al.

PUBLISHER: Addison-Wesley Publishing Company, World Languages Division, Reading, MA 01867 (617) 944-3700 (800) 446-3399

ABSTRACT/DESCRIPTION: A filmstrip on Quebec plus a Teacher's Resource Book that includes introductory material, a frame by frame English filmscript, maps, games, puzzles, and quizzes in blackline master format.

ID#: 310
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: audiovisual
CONTENT AREA: culture
TITLE: CHAMPS-ELYSSES/SCHAU INS LAND/PUERTA DEL SOL

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Dominique Laurent, ed. Fr./Ingrid Sevin, ed., Ger./Roger L. Utt, ed. Sp.
PUBLISHER: Champs-Elysses, Box 158067, Dept. M, Nashville, TN 37215-8067 (615) 383-8534 or (800) 824-0829

ABSTRACT/DESCRIPTION: Features cassette, transcription, glossary, & exercise sheet on Fr/Ger/Sp news & culture. Packages issued biweekly over 14-week semesters. 45-min. cassettes include music, news, & interviews.

ID#: 350
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: other
TITLE: CINCINNATI FRENCH BILINGUAL PROGRAM CURRICULUM GUIDES: LEVELS I-V

DATE: 78
AUTHOR/DEVELOPER: Myriam Met et al.
PUBLISHER: Cincinnati Public Schools, 230 E. 9th St., Cincinnati, OH 45202, (513) 369-4937

ABSTRACT/DESCRIPTION: Each curriculum contains scope & sequence content by month, units by lexical content, & weekly lesson plans. Level II has time schedule. Levels III-V have 3 strands: oral skills, content instruction, & reading. Level I-104pp.; II-86pp.; III-125pp.; IV(1982)-170pp.; V(1983)-127pp.

ID#: 364
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: health/science
TITLE: GRADE 2 SCIENCE CURRICULUM

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Susan Zink, French Bilingual Program

PUBLISHER: Cincinnati Public Schools, Dept. of Curriculum & Instruction, 230 E. 9th St., Cincinnati, OH 45202, (513) 369-4000
ABSTRACT/DESCRIPTION: 9 units in French cover objects; light; rocks & minerals; fossils & dinosaurs; weather; the sky; plants; air & animals. Each unit has teacher's reading text, vocab., materials list, worksheets & activities illustrating main concepts. 167pp.

ID#: 365
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: workbook
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: FRENCH WORKSHEETS TO ACCOMPANY GRADE 4 SOCIAL SCIENCE CURRICULUM

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: Harrison Collier, Jr.

PUBLISHER: Dept. of Curriculum & Instruction, Cincinnati Public Schools, 230 E. 9th St., Cincinnati, OH 45202, (517) 369-4000
ABSTRACT/DESCRIPTION: Develops map & chart reading skills in French. Covers world map, U.S., Cincinnati & Japan. Activities include labeling, charting, readings & graphs. 82pp.

ID#: 366
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: workbook
CONTENT AREA: other
TITLE: LE SYSTEME SOLAIRE/LE TEMPS/LES ETUDES SOCIALES - 5e NIVEAU

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: E. Millard
PUBLISHER: Dept. of Curriculum & Instruction, Cincinnati Public Schools, 230 E. 9th St., Cincinnati, OH 45202, (517) 369-4000
ABSTRACT/DESCRIPTION: 3 series of texts/worksheets. Book 1 (25pp.) covers planets; book 2 (62pp.) covers weather; book 3 (44pp.) has texts & exercises on maps, history & famous figures. Workbook activities include vocab., objectives, materials & procedures.

ID#: 396
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: LA FORMATION ET LE PERFECTIONNEMENT DES PROFESSEURS EN IMMERSION: POUR DES CRITERES NATIONAUX / THE TRAINING AND RETRAINING OF IMMERSION TEACHERS: TOWARD ESTABLISHING NATIONAL STANDARDS
DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Francine Frisson-Rickson and Jacques Rebuffot

PUBLISHER: Association Canadienne des Proffesseurs d'Immersion / Canadian Association of Immersion Teachers, 1461 Chemin Heron Rd., Ottawa, Ontario K1V 6A6, Canada (613) 738-4477
ABSTRACT/DESCRIPTION: Eng./Fr. bilingual edition. Part I describes & summarizes components of training/retraining programs for French immersion teachers. Part II identifies tools for assessing competence & lists methodology courses in each province. Part III lists content area resources. Bibliography. 175pp.

ID#: 397
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: other
TITLE: RECUEIL DE DOCUMENTS PEDAGOGIQUES PREPARES POUR LES CLASSES D'IMMERSION FRANCAISE

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: Association Canadienne des Professeurs d'Immersion

PUBLISHER: Bureau de Poste Alta Vista, Case postale 8843, Ottawa, Ontario, K1G 3H8, Canada

ABSTRACT/DESCRIPTION: List of documents & curricula for grades K-12 from Canadian school boards. Describes materials (with prices & pages) for lang. arts, soc. studies, math, science, health & other content areas. Includes early & late immersion materials. 92pp.

ID#: 399
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: music/art/pe
TITLE: 60 CHANSONS, 60 MUSIQUES ET 6 NOELS

DATE: 78
AUTHOR/DEVELOPER: Centurion Jeunesse, Paris: Editions du Centurion

PUBLISHER: French and Spanish Book Corporation, 610 Fifth Avenue, New York, NY 10020, (212) 581-8810

ABSTRACT/DESCRIPTION: Collection of French children's songs. Music printed on tear-out sheets. Explains games that accompany music.

ID#: 406
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: other
TITLE: COMPTINES ANIMEES

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Marie St. Pierre & France Rancourt

PUBLISHER: Les Editions HRW ltee, 8035, rue Jarry est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810

ABSTRACT/DESCRIPTION: 44 laminated 21x28cm color cards of cartoon characters with teacher narrative in French on backs. Topics include food, body, transportation, shapes & numbers. Teacher's guide (59pp.) with objectives & content-based activities has copiable worksheets.

ID#: 408
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: audiovisual
CONTENT AREA: music/art/pe
TITLE: TRAIN-TRAIN DE CHANSONS

DATE: 93
AUTHOR/DEVELOPER: P. Pilon, M. Loiselle, F. Pilon
PUBLISHER: Les Editions HRW ltee, 8035, rue Jarry est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810
ABSTRACT/DESCRIPTION: Tape of 29 uncommon children's songs grouped by theme: animals, outdoor airs, dance music, food, personal hygiene & lullabyes. Accompanying book with words & drawings. 42pp.

ID#: 413
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: audiovisual
CONTENT AREA: music/art/pe
TITLE: C'EST LA RECREATION

DATE: 77
AUTHOR/DEVELOPER: E. Butler, A. Arsenault & J. Lemay
PUBLISHER: Les Editions HRW ltee, 8035, rue Jarry est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810
ABSTRACT/DESCRIPTION: Record or tape of 15 songs written by authors to accomany levels 1-2 of LA METHODE DYNAMIQUE DE LECTURE ET DE FRANCAIS. Titles include: Mange tes patates, Dis-moi bonsoir & Contre le mur de ma maison. Pamphlet with lyrics.

ID#: 421
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: audiovisual
CONTENT AREA: music/art/pe
TITLE: CHANSONS DANS LE VENT

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Guy Auger & Jolene Parent
PUBLISHER: Les Editions HRW ltee, 8035, rue Jarry est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810
ABSTRACT/DESCRIPTION: Record or tape of 15 songs based on the 4 seasons accompanies level 3 of LA METHODE DYNAMIQUE DE LECTURE ET DE FRANCAIS. Titles include: La chanson des feuilles & Le vent. Pamphlet with lyrics.

ID#: 424
TARGET LANGUAGE: French/Native French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: audiovisual
CONTENT AREA: music/art/pe
TITLE: BARBICHON, BARBICHE
DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: J. Lemay, E. Butler
PUBLISHER: Les Editions HRW ltee, 8035, rue Jarry est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810
ABSTRACT/DESCRIPTION: Record or tape of 12 songs on nature & seasons accompanies 2 books, DU SOLEIL POUR TOI & FANTAISIES ET FARANDOLES in LA METHOD DYNAMIQUE DE LECTURE ET DE FRANCAIS (ages 8-9). Pamphlet with lyrics. Titles: La valse des fleurs & L'etoile de Noel.

ID#: 428
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: music/art/pe
TITLE: J'HABITE UNE PLANETE

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Mario Loiselle and Pierre Pilon

PUBLISHER: Les Editions HRW ltee, 8035, rue Jarry est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810
ABSTRACT/DESCRIPTION: Cassette & booklet (46pp.) of 32 songs written in American Indian, African (Malinke), Chinese, German, Greek, Haitian, Italian, Polish, Portuguese, Spanish, & Vietnamese. Text written in scripts of these languages with French translations. Colorful ethnic illustrations and native music.

ID#: 429
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: dictionary
CONTENT AREA: other
TITLE: DICTO: DICTIONNAIRE THEMATIQUE ILLUSTRE

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Claire-Aline Leveque and Marie-Suzanne Bernier

PUBLISHER: Les Editions HRW ltee, 8035, rue Jarry est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810
ABSTRACT/DESCRIPTION: 1000 words listed by 56 themes such as animals, family, insects, birds, vegetables & rooms. Left-hand page has key words with illustrations. Right-hand page lists 20 words in sentences. Index of all words. 123pp. LE GRAND DICTO (32pp. - 20 x 17 in.) for classroom.

ID#: 432
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: SI TOUS LES GENS DU MONDE

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: Henriette Major & Claude Lafortune

PUBLISHER: Les Editions HRW ltee, 8035, rue Jarry est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810

ABSTRACT/DESCRIPTION: 12 booklets (16pp.) based on La Societe Radio-Canada broadcast. Titles include: Au Japon, En China, Au Morocco, En Haiti, En Israel & En Russia. Texts on various topics. Glossary & country fact sheet. Color photos of costumes & customs. Guide for multi-cultural activities.

ID#: 433
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: LES PEUPLES AUTOCHTONES DU CANADA

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: James Cass & Joyce Quilty

PUBLISHER: Les Editions HRW ltee, 8035, rue Jarry est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810

ABSTRACT/DESCRIPTION: 4 booklets (24pp. each) for ages 8 & older on life & customs of North American Indians. "Les amerindiens des forets de l'est, des plaines, du subarctique & de la cote nord du pacifique." Topics cover clothing, habitat & beliefs. Map, glossary & illustrations. Teacher's guide (35pp.) has comparison charts of 4 groups & references.

ID#: 442
TARGET LANGUAGE: French/Italian/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: culture
TITLE: FRENCH/ITALIAN/SPANISH: COMMUNICATION AND CULTURE: CULTURALLY-ORIENTED THEMATIC UNITS IN THE SECONDARY SCHOOLS

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: Pearl M. Warner et al.
PUBLISHER: New York City, Board of Education, Curriculum Editorial & Production Unit, Room 613, 131 Livingston St., Brooklyn, NY 11201 (718)935-3990

ABSTRACT/DESCRIPTION: Contains 6 cultural themes for level 1 & grammatical structures for levels 1-3. Each situational theme includes intro, objectives, methods & materials, cultural notes, vocabulary/expression list, questions & grammatical structures. Fr. 100pp. ED292347; It. 101pp. ED292348; Sp. 104pp. ED292349.

ID#: 461
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: math
TITLE: MONTHLY CURRICULULM GUIDE FOR FRENCH, GERMAN, AND SPANISH ELEMENTARY SCHOOL PROGRAMS: MATH (GRADES K-2)
DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Foreign Language Magnet School Staff Members
PUBLISHER: The School District of Kansas City, Missouri, 1211 McGee Street, Room 1008, Kansas City, MO. 64106 (816) 374-0363
ABSTRACT/DESCRIPTION: Curriculum guide for math written in English includes scope & sequence charts (objectives, strategies, measurements & realia), activity plans & student worksheets. K-25pp.; 1st-10pp.; 2nd-8pp.

ID#: 462
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: MONTHLY CURRICULULM GUIDE FOR FRENCH, GERMAN, AND SPANISH ELEMENTARY SCHOOL PROGRAMS: SOCIAL STUDIES (GRADES K-2)
DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Foreign Language Magnet School Staff Members
PUBLISHER: The School District of Kansas City, Missouri, 1211 McGee Street, Room 1008, Kansas City, MO. 64106 (816) 374-0363
ABSTRACT/DESCRIPTION: Curriculum guide for social studies written in English includes scope & sequence charts (objectives, strategies, measurements & realia), activity plans & student worksheets. K-23pp.; 1st-13pp.; 2nd-8pp.

ID#: 463
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: health/science
TITLE: MONTHLY CURRICULULM GUIDE FOR FRENCH, GERMAN, AND SPANISH ELEMENTARY SCHOOL PROGRAMS: SCIENCE (GRADES K-2)
DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Foreign Language Magnet School Staff Members
PUBLISHER: The School District of Kansas City, Missouri, 1211 McGee Street, Room 1008, Kansas City, MO. 64106 (816) 374-0363
ABSTRACT/DESCRIPTION: Curriculum guide for science written in English includes scope & sequence charts (objectives, strategies, measurements & realia), activity plans & student worksheets. K-20pp.; 1st-17pp.; 2nd-9pp.

ID#: 473
TARGET LANGUAGE: French/German
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: SOCIAL LIVING 1

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Ger. Harris Connerton, Treu & Hahn/Fr. Masrour, Hanrahan, Weems & Asperheim
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O.Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414)475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: For 7th grade immersion students. French & German translation of text subtitled "An introduction to the rights & responsibilities of American Citizens." 8 chapters cover social nature of humans; culture & people; & life in pluralistic society. VIE SOCIALE 1. 173pp.; DAS SOZIALLEBEN 1. 147pp.

ID#: 474
TARGET LANGUAGE: French/German/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: math
TITLE: MATH SKILL SHARPENERS

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Wilbur Wright Middle School Immersion Program
PUBLISHER: Milwaukee Public Schools, P.O.Drawer 10K, Milwaukee, WI 53201-8210 (414)475-8305

ABSTRACT/DESCRIPTION: Supplemental math activities for use in 6th, 7th & 8th grade French, German or Spanish immersion. Activities include short numerical problems & word problems. Grade 6: Fr. & Ger. 16pp; Grade 7: Fr. 57pp; Ger. 86pp; Grade 8: Ger. 86pp; Sp. 87pp.

ID#: 475
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: L'HISTOIRE DE MARYLAND: NIVEAU IV (BASE SUR LE PROGRAMME SCOLAIRE D'ETUDES SOCIALES DE MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS)
DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Danielle Hazan-Ross, Foreign Language Project Staff

PUBLISHER: Montgomery County Public Schools, 850 Hungerford Drive, Rockville MD 20850 (301)279-3410

ABSTRACT/DESCRIPTION: Social studies unit on history of Maryland for immersion classes. Topics include state geography with maps, short historical readings, a play & worksheets with various activities. 190pp.

ID#: 476
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: L'ETUDE METROPOLITAINE: NIVEAU IV (BASE SUR LE PROGRAMME SCOLAIRE D'ETUDES SOCIALES DE MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS)
DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Donna Gouin, Foreign Language Project Staff

PUBLISHER: Montgomery County Public Schools, 850 Hungerford Drive, Rockville MD 20850 (301)279-3410

ABSTRACT/DESCRIPTION: Social studies unit on Maryland for immersion classes covers life in the Washington D.C. area. Activities include speakers on careers & ethnic heritage celebrations. Lessons list instructional objectives, vocabulary, structures, activities & evaluation. Maps, media articles & worksheets. 126pp.

ID#: 477
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: health/science
TITLE: LES SCIENCES NIVEAU I: LES ETRES VIVANTES (BASE SUR LE PROGRAMME SCOLAIRE D'ETUDES SOCIALES DE MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS)

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Susan Bonner, Foreign Language Project Staff
PUBLISHER: Montgomery County Public Schools, 850 Hungerford Drive, Rockville MD 20850 (301)279-3410

ABSTRACT/DESCRIPTION: Science units for immersion classes. Topics include: les etres vivants, les connaissances au laboratoire, la matiere, l'univers changeant, l'energie & l'environnement. Hands-on experiential activities, diagrams, worksheets, puzzles & games for classification, sorting & matching. 112pp.

ID#: 481
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: LES COMMUNAUTES AUTOUR DU MONDE: LE MEXIQUE: NIVEAU 3 (BASE SUR LE PROGRAMME SCOLAIRE DE SCIENCE SOCIALES DE MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS)
DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: adapte par Martine Ferretti

PUBLISHER: Montgomery County Public Schools, 850 Hungerford Drive, Rockville MD 20850 (301)279-3410

ABSTRACT/DESCRIPTION: Unit topics include: Mexican educational system, employment, sports, family roles & environment. Lessons list objectives, vocabulary, activities, evaluation & resources. Worksheets, puzzles & maps. 108pp.

ID#: 490
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: DE 13 COLONIES...UNE NATION (BASE SUR LE PROGRAMME SCOLAIRE DES SCIENCES SOCIALES DE MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS)
DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: adapte par Nancy Grace

PUBLISHER: Montgomery County Public Schools, 850 Hungerford Dr., Rockville, MD 20850 (301)279-3410

ABSTRACT/DESCRIPTION: Covers history & geography of colonies. Short readings, maps, puzzles & worksheets included. Lessons on Revolutionary War, Constitution, American government & Presidents. Lists objectives, vocabulary, materials, activities & evaluation. 140pp.

ID#: 505
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: health/science
TITLE: LA FERME DE SYLVAIN

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Guy Marchal, texte/Eric Hansen, photagraphy

PUBLISHER: Editions Epigones, 68, Rue Mazarine, 75006, Paris

ABSTRACT/DESCRIPTION: A series which depicts through text & color photographs different aspects of life on a farm. For children over 6. Sample titles: NAISSANCES DANS LA PORCHERIE, LE VIEUX POMMIER, LA VIE DANS LA HAIE. 32pp. each.

ID#: 506
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: music/art/pe
TITLE: MON INSTRUMENT DE MUSIQUE SERIES

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: Russeil-Rido, Vacher & Gaussin-Boudigues

PUBLISHER: Editions Epigones, 68, Rue Mazarine, 75006, Paris

ABSTRACT/DESCRIPTION: Collection of books introduces children to music focusing on different musical instruments. Titles include LA FLUTE, LE VIOLON, LE PIANO, LA GUITARE, LA PERCUSSION. All books 46pp. (1984-86)

ID#: 507
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: math
TITLE: COLLECTION DEFI MATHEMATIQUE

DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Michael and Robert Lyons
PUBLISHER: Les Editions HRW Ltee, 8035 rue Jarry Est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810

ABSTRACT/DESCRIPTION: Math program for years 1-4. Focus on comprehension & problem solving with hands-on activities. Each level has student workbook with parent's guide & home activities; teacher's guide & activities; & booklet of lesson plans & unit tests. (1984-87).

ID#: 508
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: health/science
TITLE: LES INSECTES, LES PLANTES, LES SENS

DATE: 86
AUTHOR/DEVELOPER: David Suzuki, Barbara Hehner, authors/ Marie-Claude Desorcy, translator
PUBLISHER: Les Editions HRW Ltee, 8035 rue Jarry Est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810

ABSTRACT/DESCRIPTION: A series of 3 science books designed for classroom or home use to introduce plants, insects & the senses. Chapters consist of explanations & activities/experiments. 96pp. each.

ID#: 509
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: COLLECTION EDUCATION CIVIQUE

DATE: 82
AUTHOR/DEVELOPER: Gerard Loriot

PUBLISHER: Edition: Les productions, les trois filles du roi, Inc. Case Postale 1746, Succursale B, Montreal, Quebec H3B 313

ABSTRACT/DESCRIPTION: 2 volumes concerning international relations & comparison of ideologies & political systems. Comprehension exercises accompany each chapter. LES RELATIONS INTERNATIONALES (1982) 255pp; IDEOLOGIES ET REGIMES POLITIQUES COMPARES (1984) 276pp.

ID#: 510
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: other
TITLE: ENVIRONNEMENT URBAIN

DATE: 80
AUTHOR/DEVELOPER: W.A. Andrews

PUBLISHER: Les Editions HRW Ltee, 8035 rue Jarry Est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810

ABSTRACT/DESCRIPTION: An introduction to the study of correlations between man & his urban environment. Uses an ecological approach & presents basic principles & major problems of urban ecology. 289pp.

ID#: 511
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: health/science
TITLE: LA SCIENCE, NIVEAU BLEU- NIVEAU VERT

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: John MacBean et al./Version francaise, Jobin, Germanini & Pelletier
PUBLISHER: Les Editions HRW Ltee, 8035 rue Jarry Est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810

ABSTRACT/DESCRIPTION: Series for 7th(NIVEAU BLEU)& 8th(NIVEAU VERT) grades introduces basic scientific concepts. Familiarizes students with proper procedures for conducting experiments. Includes experiments, research suggestions, reinforcement activities, summaries & self-tests. 384pp. each.

ID#: 512
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: math
TITLE: CHANTIERS MATHEMATIQUES

DATE: 81
AUTHOR/DEVELOPER: Mason et al./Version francaise, Jean-Marie Lemyre
PUBLISHER: Les Editions HRW Ltee, 8035 rue Jarry Est, Montreal, Quebec H1J 1H6 (514)351-7810

ABSTRACT/DESCRIPTION: 2 volume series for grades 7 & 8. Includes reinforcement exercises, puzzles & activities to encourage students' imagination & creativity. Vol. 1, 352pp; Vol 2, 368pp.

ID#: 517
TARGET LANGUAGE: French/German/Hebrew/Italian/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: other
TITLE: FOREIGN LANGUAGE CULTURAL ARTS PROGRAM: CURRICULUM GUIDE

DATE: nd
AUTHOR/DEVELOPER: Peter Albani et al.

PUBLISHER: East Meadow Union Free School District, Curriculum Center, Carman Avenue, East Meadow, NY 11554

ABSTRACT/DESCRIPTION: Exposes 6th grade students to 5 languages & culture via art, music & social studies. Lesson plans & resources given. Each of 5 chapters accompanied by video cassette. 205pp.

ID#: 551
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: teacher
MATERIAL TYPE: resource
CONTENT AREA: culture
TITLE: A LEADER'S MANUAL FOR DEVELOPING CROSS-CULTURAL AWARENESS IN SECONDARY STUDENTS WHO TRAVEL AND STUDY ABROAD IN FRANCE
DATE: 78
AUTHOR/DEVELOPER: James E. Becker

PUBLISHER: PLS Publications, Price Lab School, University of Northern Iowa, Cedar Falls, IA 50613 (319) 273-2202

ABSTRACT/DESCRIPTION: Resource manual written in English for teachers & students going to France. Contains exercises which promote a better understanding of French culture & provides format for pre-departure orientation sessions & guidelines. 199pp.

ID#: 553
TARGET LANGUAGE: English/French/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: other
TITLE: NURSERY, JUNIOR A, JUNIOR 1-5 CURRICULUM

DATE: 84
AUTHOR/DEVELOPER: Washington International School teachers

PUBLISHER: Washington International School, 3100 Macomb St. NW, Washington, DC 20008, (202) 364-1800

ABSTRACT/DESCRIPTION: Establishes guidelines for objectives for all curriculum areas across three languages. Objectives given in English although concepts introduced & reinforced in all languages. Approx 15pp per level. (Junior A = Kindergarten, Junior 1 = 1st grade, etc).

ID#: 554
TARGET LANGUAGE: English/French/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: secondary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: other
TITLE: CURRICULUM GUIDES FOR THE MIDDLE AND UPPER SCHOOL

DATE: 85
AUTHOR/DEVELOPER: Washington International School teachers

PUBLISHER: Washington International School, 3100 Macomb St. NW, Washington, DC 20008, (202) 364-1800

ABSTRACT/DESCRIPTION: Curriculum Guide written in English for middle and upper school grades at the Washington International School. Provides course description, goals, resources & evaluation for all subject areas including English, French and Spanish. 25 pp.

ID#: 570
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: LE NOUVEAU MONDE, NIVEAU V (BASE SUR LE PROGRAMME SCOLAIRE DE SCIENCES DE MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS)
DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Nancy Grace

PUBLISHER: Montgomery County Public Schools, 850 Hungerford Drive, Rockville, MD, 20850, (301) 279-3410

ABSTRACT/DESCRIPTION: Social studies unit on the New World for immersion classes. Lessons list instructional objectives, vocabulary, structures, activities and tests. Maps, games & worksheets. 110pp.

ID#: 575
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: health/science
TITLE: L'ENERGIE: NIVEAU MATERNELLE (BASE SUR LE PROGRAMME SCOLAIRE DE SCIENCE DE MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS)
DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Trudie Toussaint

PUBLISHER: Montgomery County Public Schools, 850 Hungerford Drive, Rockville, MD 20850, (301) 279-3410

ABSTRACT/DESCRIPTION: Kindergarten level science unit for immersion classes. Different aspects of energy form basis of hands-on experiential activities. Includes worksheets, games, sorting & matching. 29pp.

ID#: 576
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: soc studies/history
TITLE: L'AFRIQUE: NIVEAU VI (BASE SUR LE PROGRAMME SCOLAIRE DE SCIENCES SOCIALES DE MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS)
DATE: 87
AUTHOR/DEVELOPER: Irandokht Rouhol-Amin

PUBLISHER: Montgomery County Public Schools, 850 Hungerford Drive, Rockville, MD 20850, (301) 279-3410

ABSTRACT/DESCRIPTION: Social studies units on Africa for immersion classes. Lessons include early & modern civilization in Africa, (socio, economic, & political characteristics), geography & climate, & Africa in relation to global change/development. Discussion, diagrams, worksheets, puzzles & games. 114pp.

ID#: 598
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: curriculum
CONTENT AREA: other
TITLE: FRANCAIS DE BASE: PROGRAMME DE NEUF ANS, MATERIEL DIDACTIQUE, 4E, 5E, 6E,ANNEES ET 7E, 8E, ET 9E ANNEES
DATE: 87

AUTHOR/DEVELOPER: Manitoba Education
PUBLISHER: Manitoba Education, Bureau de l'education francaise, 509-1181, avenue Portage, Winnipeg, Manitoba, R3G OT3, Canada, (204) 945-6916 or (800) 282-8069
ABSTRACT/DESCRIPTION: Student materials for grades 7-12. Units include "sciences humaines", solar system, weather, music, & testing for years 4-6. Teacher's Guides/pages included. Years 4-6: 269pp. FL017707; Years 7-9: 342pp. FL017708.

ID#: 616
TARGET LANGUAGE: French
EDUCATIONAL LEVEL: elementary
MATERIAL TYPE: supplementary
CONTENT AREA: music/art/pe
TITLE: COMMENT CA VA?

DATE: 88
AUTHOR/DEVELOPER: Janet Berni, Author, Matt Maxwell, song writer
PUBLISHER: National Textbook Company, 4255 West Touhy Avenue, Lincolnwood, Illinois 60646-1975, (800) 323-4900

ABSTRACT/DESCRIPTION: Song-based French language program uses music, dance & drama to teach young students. Provides a 20-minute per week program. Includes an audiocassette, student songbook (51pp.), Teachers' Manual (55pp.) & Resource & Activity Book (187pp.) which includes illustrations for flashcards, puzzles, games & writing exercises.

ID#: 636
TARGET LANGUAGE: French/German/Italian/Spanish
EDUCATIONAL LEVEL: elem/sec
MATERIAL TYPE: text
CONTENT AREA: culture
TITLE: IN FRANCE/IN GERMANY/IN ITALY/IN MEXICO/IN SPAIN

DATE: 89
AUTHOR/DEVELOPER: McLagan, Nash, Keble, Connell, Dell & Chiosso

PUBLISHER: EMC Publishing, 300 York Avenue, St. Paul, Minn 55101, (800) 328-1452

ABSTRACT/DESCRIPTION: Beginning level target language cultural supplement can be used before, during or after a trip to the country where the target languageis spoken. Textbook 80pp.; Workbook 32pp.